

**Artisan™  
Jenner Wright Giemsa Stain Kit****Code / Réf. / Code-Nr. AR308****ENGLISH****Intended use**

For In Vitro Diagnostic Use.

Jenner Wright Giemsa Stain Kit is intended for laboratory use to differentiate, by light microscopy, hematopoietic cells in bone marrow tissue samples.<sup>1-2</sup> Routinely processed samples (paraffin-embedded) **cut at 2-3 microns** may be used. The preferred fixative is neutral buffered formalin. The clinical interpretation of any staining, or its absence, should be complemented by morphological studies and proper controls, and should be evaluated within the context of the patient's clinical history and other diagnostic tests by a qualified pathologist. All reagents in the Jenner Wright Giemsa Stain Kit have been optimally prepared for use on Dako's Artisan Link Staining System and require no mixing or diluting.

**NOTE:** The use of harsh acid for decalcifying and/or excessive time in acid may cause inadequate staining results in bone marrow biopsy samples.

**Summary and explanation**

The Jenner Wright Giemsa Stain Kit is typically used to identify hematopoietic cells (i.e., eosinophils, polymorph nuclear leukocytes, etc.) in bone marrow tissue.

**Principle of procedure**

Using light microscopy, hematopoietic cells are visible in Hematoxylin and Eosin preparations, but appear homogenous with other cells. Greater differentiation is achieved with the application of this special stain.

The Jenner Wright Giemsa Stain Kit is optimized for use on the Artisan Link Staining System with or without the Artisan Clearing Solution. Wash steps follow all of the staining steps. Following staining, the air dried slides are removed from the instrument, cleared with xylene or xylene substitute and mounted with appropriate mounting media. Results are interpreted using a standard light microscope.

**Control Tissue:** Bone Marrow/Spleen

**Reagents provided**

The Jenner Wright Giemsa Stain Kit is composed of five ready-to-use dispenser packs, containing:

**Methanol****METHANOL**

Methanol

**Jenner Solution****JENNER SOLUTION**

Jenner Dye in methanol

**Wright Giemsa Solution****WRIGHT GIEMSA  
SOLUTION**

Wright/Giemsa in methanol

**Buffer Solution pH 6.75****BUFFER SOLUTION  
pH 6.75**

Phosphates in deionized water

**Acetic Acid 1%****ACETIC ACID 1%**

Acetic Acid in deionized water

Dako provides these reagents at optimal formulation for use according to the instructions provided for staining on prepared tissue sections. Any deviation from the recommended test procedures may invalidate declared expected results.

### Materials required, but not supplied

1. Microscope slides
2. Artisan Link Staining System
3. Wash Solution (code AR102)
4. Artisan Clearing Solution (code AR309) Optional

### Precautions

1. For professional users.
2. Minimize microbial contamination of reagents or increase in nonspecific staining may occur.
3. Reagent packs may contain residual solution after completing the prescribed number of tests.
4. Incubation times or temperatures other than those specified may give erroneous results. The user must validate any changes made to the factory-released procedure.
5. Store reagent packs in an upright position when not in use on the instrument.
6. Keep reagent packs out of direct sunlight and away from heat-generating sources.
7. As a general rule, persons under 18 years of age are not allowed to work with this product. Users must be carefully instructed in the proper work procedures, the dangerous properties of the product and the necessary safety instructions. Please refer to Safety Data Sheet (SDS) for additional information.
8. Wear appropriate Personal Protective Equipment to avoid contact with eyes and skin.
9. Unused solution should be disposed of according to local, State and Federal regulations.
10. Safety Data Sheet available for professional users on request.
11. For the vials shipped in hazmat bags, please check to see if there is any spilled liquid or broken reagent packs. If either of these conditions is present, do not open the hazmat bag. Return reagent pack to the kit box and report damage to customer service for a replacement kit.



**Danger**

#### **Methanol:** 60-100% Methanol

- H225 Highly flammable liquid and vapor.  
H301 + H311 + Toxic if swallowed, in contact with skin or if inhaled.  
H331  
H319 Causes serious eye irritation.  
H315 Causes skin irritation.  
H360 May damage fertility or the unborn child.  
H370 Causes damage to organs. (central nervous system (CNS))  
H335 May cause respiratory irritation.  
P201 Obtain special instructions before use.  
P202 Do not handle until all safety precautions have been read and understood.  
P281 Use personal protective equipment as required.  
P280 Wear protective gloves. Wear eye or face protection. Wear protective clothing.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P241 Use explosion-proof electrical, ventilating, lighting and all material-handling equipment.  
P242 Use only non-sparking tools.  
P243 Take precautionary measures against static discharge.  
P233 Keep container tightly closed.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P260 Do not breathe vapor.  
P270 Do not eat, drink or smoke when using this product.  
P264 Wash hands thoroughly after handling.  
P307 + P311 IF exposed: Call a POISON CENTER or physician.  
P304 + P340 + IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Call a POISON CENTER or physician.  
P311  
P301 + P310 + IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or physician. Rinse mouth.  
P330  
P303 + P361 + IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower.  
P353  
P302 + P352 + IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Call a POISON CENTER or physician if you feel unwell. Take off  
P312 + P362-2 contaminated clothing.  
P332 + P313 If skin irritation occurs: Get medical attention.  
P305 + P351 + IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.  
P338 Continue rinsing.  
P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical attention.  
P405 Store locked up.  
P403 Store in a well-ventilated place.  
P235 Keep cool.  
P501 Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.



**Danger**

#### **Jenner Solution:** 60-100% Methanol

- H225 Highly flammable liquid and vapor.

H301 + H311 + H331 Toxic if swallowed, in contact with skin or if inhaled.  
H319 Causes serious eye irritation.  
H315 Causes skin irritation.  
H360 May damage fertility or the unborn child.  
H370 Causes damage to organs. (central nervous system (CNS))  
H335 May cause respiratory irritation.  
P201 Obtain special instructions before use.  
P202 Do not handle until all safety precautions have been read and understood.  
P281 Use personal protective equipment as required.  
P280 Wear protective gloves. Wear eye or face protection. Wear protective clothing.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P241 Use explosion-proof electrical, ventilating, lighting and all material-handling equipment.  
P242 Use only non-sparking tools.  
P243 Take precautionary measures against static discharge.  
P233 Keep container tightly closed.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P260 Do not breathe vapor.  
P270 Do not eat, drink or smoke when using this product.  
P264 Wash hands thoroughly after handling.  
P307 + P311 IF exposed: Call a POISON CENTER or physician.  
P304 + P340 + P311 IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Call a POISON CENTER or physician.  
P301 + P310 + P330 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or physician. Rinse mouth.  
P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower.  
P302 + P352 + P312 + P362-2 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Call a POISON CENTER or physician if you feel unwell. Take off contaminated clothing.  
P332 + P313 If skin irritation occurs: Get medical attention.  
P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical attention.  
P405 Store locked up.  
P403 Store in a well-ventilated place.  
P235 Keep cool.  
P501 Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.



**Danger**

**Wright Giemsa Solution:** 60-100% Methanol, 0.1-1% Giemsa's stain, 0.1-1% Stains, biological, Wright's

H225 Highly flammable liquid and vapor.  
H301 + H311 + H331 Toxic if swallowed, in contact with skin or if inhaled.  
H319 Causes serious eye irritation.  
H315 Causes skin irritation.  
H360 May damage fertility or the unborn child.  
H370 Causes damage to organs. (central nervous system (CNS))  
H335 May cause respiratory irritation.  
P201 Obtain special instructions before use.  
P202 Do not handle until all safety precautions have been read and understood.  
P281 Use personal protective equipment as required.  
P280 Wear protective gloves. Wear eye or face protection. Wear protective clothing.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P241 Use explosion-proof electrical, ventilating, lighting and all material-handling equipment.  
P242 Use only non-sparking tools.  
P243 Take precautionary measures against static discharge.  
P233 Keep container tightly closed.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P260 Do not breathe vapor.  
P270 Do not eat, drink or smoke when using this product.  
P264 Wash hands thoroughly after handling.  
P307 + P311 IF exposed: Call a POISON CENTER or physician.  
P304 + P340 + P311 IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Call a POISON CENTER or physician.  
P301 + P310 + P330 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or physician. Rinse mouth.  
P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower.  
P302 + P352 + P312 + P362-2 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Call a POISON CENTER or physician if you feel unwell. Take off contaminated clothing.  
P332 + P313 If skin irritation occurs: Get medical attention.  
P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.

P338	Continue rinsing.
P337 + P313	If eye irritation persists: Get medical attention.
P405	Store locked up.
P403	Store in a well-ventilated place.
P235	Keep cool.
P501	Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

### Storage

Store at 2-8 °C. Do not use after expiration date. If reagents are stored under any conditions other than those specified, the conditions must be verified by the user. There are no obvious signs to indicate instability of this product. Therefore, appropriate tissue must be run as controls for such verification. If unexpected staining is observed which cannot be explained by variations in laboratory procedures or improper storage, contact Dako Technical Support.

### Instrument procedure / Staining procedure

#### Preliminary Comments

Please refer to the *Artisan Link Basic User Guide* for detailed instructions.

#### Priming Reagent Packs

Before beginning staining, reagent packs should be primed and checked for leakage. Check the prime of each reagent pack when a new kit is used and before the first staining run of the day.

1. Over a paper towel, if present, remove the red or black shipping cap from the dispense assembly of the reagent pack by gently pulling down on the cap.
2. To prime a reagent pack when it is first received, hold the reagent pack with the dispenser assembly pointed downward and lightly tap on the side of the reagent pack 2–3 times to release any air bubbles that may be trapped in the dispenser assembly.
3. Fully compress and release the plunger 3–4 times in rapid succession, taking care to absorb any expelled fluid into a paper towel, absorbent gauze, or similar material, until a steady stream is obtained.
4. Avoid dispensing excess amounts of reagent during priming. Excessive priming will result in reagent loss, which may cause the reagent pack to run out of fluid before the stated number of tests is performed.
5. Before each use, reagent packs may be primed 1–2 times, checking for a steady stream.
6. Holding the reagent pack in one hand, slide the mounting guide on the back of the reagent pack into the slots on the reagent carousel until the pack is completely seated.

#### Procedure

Refer to the *Protocol* section in the Dako Link Software for the recommended detail procedure.

After staining is complete, slides will be dry. Dip slides in 95% Alcohol, 100% Alcohol, xylene or xylene substitute and permanently mount.

### Staining Interpretation

Nuclei:.....**Blue**  
 Eosinophils:.....**Bright Pink**  
 Leukocytes:.....**Shades of pink, gray, or blue depending on cell type and development**

### Troubleshooting

Refer to the Maintenance and Troubleshooting section of your *Artisan Link Basic User Guide* or contact our Technical Support.

## FRANÇAIS

### Intérêt

Pour utilisation diagnostique in vitro.

Le kit Jenner Wright Giemsa Stain Kit est destiné à un usage en laboratoire pour différencier, par microscopie optique, les cellules hématopoïétiques dans des échantillons de tissu de moelle osseuse.<sup>1-2</sup> Des échantillons traités en routine (inclus en paraffine) **de 2 à 3 microns** peuvent être utilisés. Le fixateur préféré est le formol neutre tamponné. L'interprétation clinique de toute coloration ou de son absence doit être complétée par des études morphologiques et des contrôles appropriés et doit être évaluée en fonction des antécédents cliniques du patient et d'autres tests diagnostiques par un pathologiste qualifié. Tous les réactifs du kit Jenner Wright Giemsa Stain Kit ont été optimisés pour être utilisés sur le système de coloration Artisan Link et ne nécessitent aucun mélange ni aucune dilution.

**REMARQUE :** L'utilisation d'un acide corrosif pour la décalcification et/ou un temps excessif dans l'acide peut conduire à des résultats de coloration inappropriés dans les échantillons de biopsie de moelle osseuse.

### Résumé et explication

Le kit Jenner Wright Giemsa Stain Kit est généralement utilisé pour identifier les cellules hématopoïétiques (par ex. éosinophiles, polynucléaires, etc.) dans le tissu de la moelle osseuse.

### Principe de la procédure

En microscopie optique, les cellules hématopoïétiques sont visibles dans les préparations d'hématoxyline et d'éosine, mais elles apparaissent homogènes avec les autres cellules. Une meilleure différenciation est obtenue avec l'application de cette coloration spéciale.

Le kit Jenner Wright Giemsa Stain Kit est optimisé pour une utilisation sur le système de coloration Artisan Link avec ou sans la solution d'éclaircissement Artisan Clearing Solution. Des étapes de lavage suivent toutes les étapes de coloration. Après la coloration, les lames séchées à l'air libre sont retirées de l'instrument, rincées au xylène ou avec un substitut du xylène puis montées avec un milieu de montage approprié. Un microscope optique standard est utilisé pour l'interprétation des résultats.

**Tissu de contrôle :** Moelle osseuse/Rate

#### Réactifs fournis

Le kit Jenner Wright Giemsa Stain Kit est composé de cinq cartouches de distribution prêtes à l'emploi, qui contiennent :

##### Méthanol

**METHANOL**

Méthanol

##### Solution Jenner

**JENNER SOLUTION**

Colorant Jenner dans du méthanol

##### Solution de Wright Giemsa

**WRIGHT GIEMSA  
SOLUTION**

Wright/Giemsa dans du méthanol

##### Solution tampon pH 6,75

**BUFFER SOLUTION  
pH 6.75**

Phosphates dans de l'eau déionisée

##### Acide acétique à 1 %

**ACETIC ACID 1%**

Acide acétique dans de l'eau déionisée

**Dako fournit ces réactifs à une formulation optimale pour une utilisation conforme aux instructions fournies pour la coloration sur des coupes de tissus préparées. Toute modification par rapport aux procédures de test recommandées peut invalider les résultats attendus et obtenus.**

#### Matériel requis mais non fourni

1. Lames de microscope
2. Système de coloration Artisan Link
3. Wash Solution (réf. AR102)
4. Artisan Clearing Solution (réf. AR309) - Facultatif

#### Précautions

1. Pour utilisateurs professionnels.
2. Réduire au maximum toute contamination microbienne des réactifs, faute de quoi une augmentation de la coloration non spécifique peut se produire.
3. Les cartouches de réactif peuvent contenir des résidus de réactifs après avoir effectué le nombre de tests prescrits.
4. Des temps ou températures d'incubation autres que ceux indiqués peuvent produire des résultats erronés. L'utilisateur doit valider tout changement apporté à la procédure d'usine.
5. Stocker les cartouches de réactif en position verticale lorsqu'elles ne sont pas utilisées sur l'instrument.
6. Conserver les cartouches de réactif à l'abri de la lumière du soleil directe et d'autres sources de chaleur.
7. D'une manière générale, les personnes âgées de moins de 18 ans ne sont pas autorisées à utiliser ce produit. Les utilisateurs doivent être formés aux procédures de travail adéquates, aux propriétés dangereuses du produit et aux instructions de sécurité nécessaires. Se reporter à la fiche de données de sécurité pour plus d'informations.
8. Porter un équipement de protection individuelle approprié pour éviter le contact avec les yeux et la peau.
9. Les solutions non utilisées doivent être éliminées conformément aux réglementations locales et nationales.
10. La fiche de données de sécurité destinée aux utilisateurs professionnels est disponible sur demande.
11. Pour les flacons expédiés dans des sacs de transport pour matériaux dangereux, vérifier l'absence de déversement de liquide et de cartouches de réactif cassées. En cas de déversement de liquide ou de cartouches cassées, ne pas ouvrir le sac de transport pour matériaux dangereux. Replacer la cartouche de réactif dans la boîte du kit et signaler le dommage au service clientèle pour obtenir un kit de remplacement.



**Danger**

**Methanol:** 60-100% Méthanol

- H225                    Liquide et vapeurs très inflammables.  
H301 + H311 +        Toxique par ingestion, par contact cutané ou par inhalation.  
H331  
H319                    Provoque une sévère irritation des yeux.  
H315                    Provoque une irritation cutanée.  
H360                    Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.

H370	Risque avéré d'effets graves pour les organes.
H335	Peut irriter les voies respiratoires.
P201	Se procurer les instructions avant utilisation.
P202	Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.
P281	Utiliser l'équipement de protection individuel requis.
P280	Porter des gants de protection. Porter un équipement de protection des yeux ou du visage. Porter des vêtements de protection.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer.
P241	Utiliser du matériel électrique, de ventilation, d'éclairage et de manipulation antidéflagrant.
P242	Utiliser d'outils ne produisant pas des étincelles.
P243	Prendre des mesures contre les décharges électrostatiques.
P233	Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P271	Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
P260	Ne pas respirer les vapeurs.
P270	Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.
P264	Se laver soigneusement les mains après manipulation.
P307 + P311	EN CAS d'exposition: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
P304 + P340 + P311	EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin
P301 + P310 + P330	EN CAS D'INGESTION : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Rincer la bouche.
P303 + P361 + P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].
P302 + P352 + P312 + P362-2	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau et au savon. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Enlever les vêtements contaminés.
P332 + P313	En cas d'irritation cutanée : Consulter un médecin.
P305 + P351 + P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P337 + P313	Si l'irritation des yeux persiste : Consulter un médecin.
P405	Garder sous clef.
P403	Stocker dans un endroit bien ventilé.
P235	Tenir au frais.
P501	Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.



### Danger

<b>Jenner Solution:</b>	60-100% Méthanol
H225	Liquide et vapeurs très inflammables.
H301 + H311 + H331	Toxique par ingestion, par contact cutané ou par inhalation.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H360	Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.
H370	Risque avéré d'effets graves pour les organes.
H335	Peut irriter les voies respiratoires.
P201	Se procurer les instructions avant utilisation.
P202	Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.
P281	Utiliser l'équipement de protection individuel requis.
P280	Porter des gants de protection. Porter un équipement de protection des yeux ou du visage. Porter des vêtements de protection.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer.
P241	Utiliser du matériel électrique, de ventilation, d'éclairage et de manipulation antidéflagrant.
P242	Utiliser d'outils ne produisant pas des étincelles.
P243	Prendre des mesures contre les décharges électrostatiques.
P233	Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P271	Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
P260	Ne pas respirer les vapeurs.
P270	Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.
P264	Se laver soigneusement les mains après manipulation.
P307 + P311	EN CAS d'exposition: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
P304 + P340 + P311	EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.
P301 + P310 + P330	EN CAS D'INGESTION : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Rincer la bouche.
P303 + P361 + P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].
P302 + P352 + P312 + P362-2	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau et au savon. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Enlever les vêtements contaminés.
P332 + P313	En cas d'irritation cutanée : Consulter un médecin.

P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.  
 P337 + P313 Si l'irritation des yeux persiste : Consulter un médecin.  
 P405 Garder sous clef.  
 P403 Stocker dans un endroit bien ventilé.  
 P235 Tenir au frais.  
 P501 Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.



### Danger

**Wright Giemsa Solution:** 60-100% Méthanol, 0.1-1% colorant de Giemsa, 0.1-1% colorants biologiques de Wright

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.  
 H301 + H311 + H331 Toxique par ingestion, par contact cutané ou par inhalation.  
 H319 Provoque une sévère irritation des yeux.  
 H315 Provoque une irritation cutanée.  
 H360 Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.  
 H370 Risque avéré d'effets graves pour les organes.  
 H335 Peut irriter les voies respiratoires.  
 P201 Se procurer les instructions avant utilisation.  
 P202 Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.  
 P281 Utiliser l'équipement de protection individuel requis.  
 P280 Porter des gants de protection. Porter un équipement de protection des yeux ou du visage. Porter des vêtements de protection.  
 P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer.  
 P241 Utiliser du matériel électrique, de ventilation, d'éclairage et de manipulation antidéflagrant.  
 P242 Utiliser d'outils ne produisant pas des étincelles.  
 P243 Prendre des mesures contre les décharges électrostatiques.  
 P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.  
 P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.  
 P260 Ne pas respirer les vapeurs.  
 P270 Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.  
 P264 Se laver soigneusement les mains après manipulation.  
 P307 + P311 EN CAS D'exposition: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.  
 P304 + P340 + P311 EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respire. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.  
 P301 + P310 + P330 EN CAS D'INGESTION : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Rincer la bouche.  
 P303 + P361 + P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].  
 P302 + P352 + P312 + P362-2 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau et au savon. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Enlever les vêtements contaminés.  
 P332 + P313 En cas d'irritation cutanée : Consulter un médecin.  
 P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.  
 P337 + P313 Si l'irritation des yeux persiste : Consulter un médecin.  
 P405 Garder sous clef.  
 P403 Stocker dans un endroit bien ventilé.  
 P235 Tenir au frais.  
 P501 Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.

### Conservation

Conserver entre 2 et 8 °C. Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption. Si les réactifs sont conservés dans des conditions autres que celles indiquées, celles-ci doivent être validées par l'utilisateur. Aucun signe évident n'indique l'instabilité de ce produit. Par conséquent, un tissu approprié doit être testé comme contrôle pour permettre une telle vérification. Si une coloration inattendue est observée, ne pouvant être expliquée par un changement des procédures du laboratoire ou une mauvaise conservation, contacter l'assistance technique de Dako.

### Procédure d'utilisation de l'instrument / Procédure de coloration

#### Commentaires préliminaires

Se reporter au *Guide d'utilisation de l'instrument Artisan Link* pour des instructions détaillées.

#### Amorçage des cartouches de réactif

Avant de lancer la coloration, les cartouches de réactif doivent être amorcées et vérifiées afin de déceler toute fuite. Vérifier l'amorçage de chaque cartouche de réactif lorsqu'un nouveau kit est utilisé et avant la première coloration de la journée.

1. Sur une serviette en papier, retirer le cas échéant le bouchon de transport rouge ou noir du bloc de distribution de la cartouche de réactif en tirant doucement sur le bouchon.

2. Pour amorcer une cartouche de réactif qui vient d'être déballée, tenir la cartouche avec le bloc de distribution orienté vers le bas et taper doucement 2 ou 3 fois sur le côté de la cartouche pour libérer toute bulle d'air susceptible d'être emprisonnée dans le bloc de distribution.
3. Enfoncer et relâcher complètement le piston 3 à 4 fois rapidement, en prenant soin d'absorber tout liquide expulsé dans une serviette en papier, de la gaze absorbante ou autre tissu similaire, jusqu'à obtention d'un flux régulier.
4. Éviter de déverser des quantités excessives de réactif pendant l'amorçage. Un amorçage excessif entraîne une perte de réactif, qui peut provoquer un manque de fluide dans la cartouche avant que le nombre de tests prévu ne soit réalisé.
5. Avant chaque utilisation, les cartouches de réactif doivent être amorcées 1 ou 2 fois, en vérifiant la régularité du flux.
6. En tenant la cartouche d'une main, faire glisser le guide de montage à l'arrière de la cartouche dans les fentes sur le carrousel des réactifs jusqu'à ce que la cartouche soit bien enclenchée.

#### Procédure

Se reporter à la section *Protocole* du logiciel Dako Link pour connaître la procédure détaillée recommandée.

Une fois la coloration terminée, les lames seront sèches. Plonger les lames dans de l'alcool à 95 %, de l'alcool à 100 %, du xylène ou un substitut du xylène puis les monter à l'aide d'un milieu de montage permanent.

#### Interprétation de la coloration

Noyaux:..... **Bleu**

Éosinophiles:..... **Rose vif**

Leucocytes:..... **Nuances de rose, gris ou bleu selon le type de cellules et selon leur phase de développement**

#### Dépannage

Se reporter à la section Maintenance et Dépannage du *Guide d'utilisation de l'instrument Artisan Link* ou contacter l'assistance technique.

## DEUTSCH

#### Verwendungszweck

Zur In-vitro-Diagnostik.

Das Jenner Wright Giemsa Stain Kit wird im Labor verwendet, um mittels Lichtmikroskopie hämatopoetische Zellen in Knochenmarksgewebeproben zu differenzieren.<sup>1-2</sup> Geeignet sind routinemäßig verarbeitete (paraffineingebettete) Proben, die auf **2–3 Mikrometer geschnitten** wurden. Zur Fixierung wird neutral-gepuffertes Formalin empfohlen. Die klinische Interpretation der Färbung oder deren Fehlen sollte durch morphologische Untersuchungen und ordnungsgemäße Kontrollen ergänzt und unter Berücksichtigung der klinischen Vorgeschichte und weiteren diagnostischen Tests beurteilt werden. Die Reagenzien im Jenner Wright Giemsa Stain Kit wurden für die Verwendung auf dem Dako Artisan Link Staining System optimal vorbereitet und müssen weder gemischt noch verdünnt werden.

**HINWEIS:** Die Verwendung starker Säuren zur Entkalkung und/oder übermäßige Einwirkdauer der Säure kann bei Knochenmarksbiopsieproben unzureichende Färbegergebnisse zur Folge haben.

#### Zusammenfassung und Erklärung

Das Jenner Wright Giemsa Stain Kit wird zur Identifizierung hämatopoetischer Zellen (d.h. Eosinophile, polymorph nukleäre Leukozyten usw.) in Knochenmarksgewebe verwendet.

#### Verfahrensprinzip

Mittels Lichtmikroskopie sind hämatopoetische Zellen in Hämatoxylin- und Eosinpräparaten darstellbar, erscheinen jedoch mit anderen Zellen homogen. Mit dieser Spezialfärbung wird die Differenzierung jedoch deutlich gesteigert.

Das Jenner Wright Giemsa Stain Kit ist für die Verwendung auf dem Artisan Link Staining System mit oder ohne Artisan Clearing Solution optimiert. Auf jeden Färbeschritt erfolgt ein Waschschriff. Nach der Färbung werden die luftgetrockneten Objektträger aus dem Gerät entnommen, mit Xylol oder Xylolersatz gereinigt und mit geeigneten Fixiermitteln fixiert. Ergebnisse werden mit Hilfe eines Standard-Lichtmikroskops ausgewertet.

**Kontrollgewebe:** Knochenmark/Milz.

#### Mitgelieferte Reagenzien

Das Jenner Wright Giemsa Stain Kit besteht aus fünf gebrauchsfertigen Spenderpackungen mit jeweils folgendem Inhalt:

##### Methanol

**METHANOL**

Methanol

##### Jenner-Lösung

**JENNER SOLUTION**

Jenner Färbung in Methanol

##### Wright Giemsa Lösung

**WRIGHT GIEMSA SOLUTION**

Wright/Giemsa in Methanol



#### Pufferlösung pH 6,75

### **BUFFER SOLUTION pH 6.75**

Phosphate in entionisiertem Wasser

#### Essigsäure (1 %)

### **ACETIC ACID 1%**

Essigsäure in entionisiertem Wasser

**Dako liefert diese Reagenzien optimal formuliert für die Verwendung gemäß den entsprechenden Färbearweisungen für vorbereitete Gewebeschnitte. Jegliche Abweichung von empfohlenen Testverfahren kann die erwarteten Ergebnisse ungültig machen.**

#### **Erforderliche, aber nicht mitgelieferte Materialien**

1. Mikroskop-Objekträger
2. Artisan Link Staining System
3. Waschlösung (Code-Nr. AR102)
4. Artisan Clearing Solution (Code-Nr. AR309) optional

#### **Vorsichtsmaßnahmen**

1. Für Fachpersonal.
2. Jegliche mikrobielle Verunreinigung der Reagenzien vermeiden, da diese zu unspezifischen Färbungen führen.
3. Reagenziencontainer können nach Durchführung der vorgesehenen Anzahl Tests noch Lösungsreste enthalten.
4. Andere als die angegebenen Inkubationszeiten bzw. -temperaturen können zu fehlerhaften Ergebnissen führen. Alle Abweichungen vom unternehmensseitig freigegebenen Verfahren sind vom Anwender zu validieren.
5. Reagenziencontainer, die nicht in Gebrauch sind, aufrecht aufbewahren.
6. Reagenziencontainer keinem direkten Sonnenlicht aussetzen und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren.
7. Als Hauptregel ist die Arbeit mit diesem Produkt Personen unter 18 Jahren untersagt. Der Benutzer ist in der Ausführung der Arbeit den gefährlichen Eigenschaften dieses Produktes sowie den notwendigen Sicherheitsmaßnahmen gründlich zu unterweisen. Weitere Informationen entnehmen Sie dem Sicherheitsdatenblatt (SDB).
8. Geeignete Schutzkleidung tragen, um Kontakt mit Augen und Haut zu vermeiden.
9. Nicht verwendete Lösung ist entsprechend örtlichen, bundesstaatlichen und staatlichen Richtlinien zu entsorgen.
10. Auf Anfrage ist für Fachpersonal ein Sicherheitsdatenblatt erhältlich.
11. Bei Fläschchen, die in Gefahrgutbeuteln geliefert werden, auf verschüttete Flüssigkeiten oder gebrochene Reagenzcontainer überprüfen. In einem solchen Fall den Gefahrgutbeutel nicht öffnen. Reagenzcontainer wieder im Kit-Behälter verstauen und den Kundendienst über den Schaden informieren und ein Austausch-Kit anfordern.



**Gefahr**

#### **Methanol: 60-100% Methanol**

- H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.  
H301 + H311 + H331 Giftig bei Verschlucken, Hautkontakt oder Einatmen.  
H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
H315 Verursacht Hautreizungen.  
H360 Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen.  
H370 Schädigt die Organe.  
H335 Kann die Atemwege reizen.  
P201 Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.  
P202 Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen.  
P281 Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
P280 Schutzhandschuhe tragen. Augenschutz oder Gesichtsschutz tragen. Schutzkleidung tragen.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.  
P241 Explosionsgeschützte elektrische Anlagen/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen und Transportanlagen verwenden.  
P242 Nur funkenfreies Werkzeug verwenden.  
P243 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.  
P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
P260 Dampf nicht einatmen.  
P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.  
P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.  
P307 + P311 BEI Exposition: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
P304 + P340 + P311 BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
P301 + P310 + P330 BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Mund ausspülen.  
P303 + P361 + P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen.

- P302 + P352 + BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Unwohlsein  
 P312 + P362-2 GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Kontaminierte Kleidung ausziehen.  
 P332 + P313 Bei Hautreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
 P305 + P351 + BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach  
 P338 Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
 P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
 P405 Unter Verschluss aufbewahren.  
 P403 An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.  
 P235 Kühl halten.  
 P501 Inhalt und Behälter gemäß lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.



### Gefahr

**Jenner Solution:** 60-100% Methanol

- H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.  
 H301 + H311 + Giftig bei Verschlucken, Hautkontakt oder Einatmen.  
 H331  
 H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
 H315 Verursacht Hautreizungen.  
 H360 Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen.  
 H370 Schädigt die Organe.  
 H335 Kann die Atemwege reizen.  
 P201 Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.  
 P202 Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen.  
 P281 Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
 P280 Schutzhandschuhe tragen. Augenschutz oder Gesichtsschutz tragen. Schutzkleidung tragen.  
 P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.  
 P241 Explosionsgeschützte elektrische Anlagen/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen und Transportanlagen verwenden.  
 P242 Nur funkenfreies Werkzeug verwenden.  
 P243 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.  
 P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
 P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
 P260 Dampf nicht einatmen.  
 P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.  
 P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.  
 P307 + P311 BEI Exposition: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
 P304 + P340 + BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.  
 P311 GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
 P301 + P310 + BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Mund ausspülen.  
 P330  
 P303 + P361 + BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit  
 P353 Wasser abwaschen oder duschen.  
 P302 + P352 + BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Unwohlsein  
 P312 + P362-2 GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Kontaminierte Kleidung ausziehen.  
 P332 + P313 Bei Hautreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
 P305 + P351 + BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach  
 P338 Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
 P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
 P405 Unter Verschluss aufbewahren.  
 P403 An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.  
 P235 Kühl halten.  
 P501 Inhalt und Behälter gemäß lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.



### Gefahr

**Wright Giemsa Solution:** 60-100% Methanol, 0.1-1% Giemsa-Färbung, 0.1-1% Färbemittel, biologisch, Wright's-

- H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.  
 H301 + H311 + Giftig bei Verschlucken, Hautkontakt oder Einatmen.  
 H331  
 H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
 H315 Verursacht Hautreizungen.  
 H360 Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen.  
 H370 Schädigt die Organe.  
 H335 Kann die Atemwege reizen.  
 P201 Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.  
 P202 Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen.  
 P281 Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
 P280 Schutzhandschuhe tragen. Augenschutz oder Gesichtsschutz tragen. Schutzkleidung tragen.  
 P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.

P241	Explosionssgeschützte elektrische Anlagen/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen und Transportanlagen verwenden.
P242	Nur funkenfreies Werkzeug verwenden.
P243	Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
P233	Behälter dicht verschlossen halten.
P271	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P260	Dampf nicht einatmen.
P270	Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
P264	Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.
P307 + P311	BEI Exposition: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P304 + P340 + P311	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P301 + P310 + P330	BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Mund ausspülen.
P303 + P361 + P353	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen.
P302 + P352 + P312 + P362-2	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Kontaminierte Kleidung ausziehen.
P332 + P313	Bei Hautreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P305 + P351 + P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P337 + P313	Bei anhaltender Augenreizung: Ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P405	Unter Verschluss aufbewahren.
P403	An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
P235	Kühl halten.
P501	Inhalt und Behälter gemäß lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

### Aufbewahrung

Bei 2–8 °C aufbewahren. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Werden die Reagenzien unter anderen als den angegebenen Bedingungen aufbewahrt, müssen diese Bedingungen vom Benutzer validiert werden. Es gibt keine offensichtlichen Anzeichen für eine eventuelle Produktinstabilität. Für eine solche Verifizierung müssen deshalb entsprechende Gewebe als Kontrollen getestet werden. Falls eine unerwartete Färbung auftritt, die sich nicht durch Unterschiede bei Laborverfahren oder eine unsachgemäße Lagerung erklären lässt, ist der technische Kundendienst von Dako zu verständigen.

### Bedienung des Geräts / Färbeverfahren

#### Vorbemerkungen

Detaillierte Anweisungen sind dem *Artisan Link Basic User Guide (Artisan Link Basis-Benutzerhandbuch)* zu entnehmen.

#### Vorfüllen der Reagenziencontainer

Vor Beginn der Färbung Reagenziencontainer vorfüllen und auf Lecks prüfen. Reagenziencontainer vor jeder Verwendung eines neuen Kits und vor dem ersten Färbelauf des Tages prüfen und vorfüllen.

1. Möglichst über einem Papiertuch die rote oder schwarze Versandkappe von der Spendereinheit des Reagenziencontainers entfernen, indem die Kappe vorsichtig nach unten gezogen wird.
2. Zum Vorfüllen den neuen Reagenziencontainer mit der Spendereinheit nach unten halten und 2–3 Mal leicht an die Wand des Containers klopfen, um etwaige Luftpneinhalte in der Spendereinheit zu entfernen.
3. Den Kolben 3–4 Mal in schneller Folge vollständig hineindrücken und wieder loslassen. Dabei eventuell austretende Flüssigkeit mit einem Papiertuch, saugfähigem Zellstoff oder ähnlichem Material auffangen, bis ein gleichmäßiger Flüssigkeitsstrahl erzielt wird.
4. Das Austreten zu großer Reagenzienmengen während des Vorfüllens vermeiden. Durch übermäßiges Vorfüllen werden Reagenzien verbraucht und der Container könnte leer werden, bevor die angegebene Anzahl der Tests durchgeführt ist.
5. Reagenziencontainer müssen vor jeder Verwendung 1–2 Mal vorgefüllt und dabei auf einen gleichmäßigen Flüssigkeitsstrahl überprüft werden.
6. Den Reagenziencontainer in einer Hand halten und die Befestigungsschiene hinten am Reagenziencontainer in die Schlitze auf dem Reagenzien-Karussell schieben, bis der Container sicher sitzt.

#### Verfahren

Siehe den Abschnitt *Protocol* in der Dako Link Software für das detaillierte empfohlene Verfahren.

Nach Abschluss der Färbung sind die Objektträger trocken. Objektträger in Alkohol (95 %), Alkohol (100 %), Xylol oder Xylolersatz eintauchen und dauerhaft fixieren.

### Auswertung der Färbung

Zellkerne: ..... **Blau**

Eosinophile: ..... **Hellviolett**











Leukozyten: ..... **Rosa-, Grau- oder Blautönungen, je nach Zelltyp und Entwicklung**

### Fehlerbehebung

Bitte im Abschnitt *Wartung und Fehlerbehebung* im *Artisan Link Basic Guide (Artisan Link Basis-Benutzerhandbuch)* nachschlagen oder unseren Technischen Kundendienst verständigen.

### References / Bibliographie / Literaturhinweise

1. Carson F., Hladik C. *Histotechnology A Self-Instructional Text*, 3<sup>rd</sup> edition, American Society of Clinical Pathology Press, 2009
2. Luna LG. *Manual of Histologic Staining Methods of the AFIP*, 3<sup>rd</sup> edition, McGraw-Hill Book Company, New York, New York, 1968

 Catalogue number Référence du catalogue Bestellnummer	 Temperature limitation Limites de température Zulässiger Temperaturbereich	 In vitro diagnostic medical device Dispositif médical de diagnostic in vitro In-vitro-Diagnostikum
 Manufacturer Fabricant Hersteller	 Batch code Code du lot Chargenbezeichnung	 Contains sufficient for <N> tests Contenu suffisant pour <n> tests Inhalt ausreichend für „n“ Ansätze
 Use by Utiliser jusque Verwendbar bis	 Consult instructions for use Consulter les instructions d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten	 Authorized representative in the European Community Représentant Autorisé dans la Communauté Européenne Autorisierter Repräsentant in der EU
 Caution, consult accompanying documents Attention : consulter les documents d'accompagnement Achtung, beiliegende Dokumentation beachten		

PT0077/ Rev A



Dako North America, Inc.  
6392 Via Real  
Carpinteria, California 93013 USA

Tel 805 566 6655  
Fax 805 566 6688  
Technical Support 800 424 0021  
Customer Service 800 235 5763



Dako Denmark A/S  
Produktionsvej 42  
DK-2600 Glostrup Denmark

Tel +45 4485 9500  
Fax +45 4485 9595  
[www.dako.com](http://www.dako.com)

Edition / Édition / Ausgabe 05/15